

IDX 20 D / IDX 31 D / IDX 50 D

IT

TRADUZIONE DELLE
ISTRUZIONI ORIGINALI
GENERATORE D'ARIA CALDA A
GASOLIO



Sommario

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale	2
Sicurezza	3
Informazioni relative al dispositivo	5
Trasporto e stoccaggio.....	7
Montaggio e messa in funzione	7
Utilizzo	10
Errori e disturbi.....	11
Manutenzione	13
Allegato tecnico.....	18
Smaltimento.....	27
Dichiarazione di conformità UE (traduzione dell'originale)	27

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale

Simboli



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento relativo a sostanze infiammabili

Questo simbolo avverte che a causa delle sostanze infiammabili, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



Avvertimento relativo a superficie calda

Questo simbolo avverte che a causa della superficie calda, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni del manuale d'uso.



Indossare una protezione per l'udito

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una protezione per l'udito.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:



IDX 20 D

<https://hub.trotec.com/?id=45250>



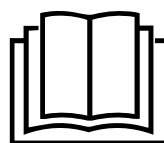
IDX 31 D

<https://hub.trotec.com/?id=43845>



IDX 50 D

<https://hub.trotec.com/?id=45251>



Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

È vietato l'utilizzo di questo dispositivo a bambini o persone con una età inferiore ai 16 anni.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini o persone con una età inferiore ai 16 anni.



Avvertimento

Non utilizzare il dispositivo in ambienti dove si trovino delle persone, che non sono in grado di abbandonare l'ambiente autonomamente e che non sono supervisionate costantemente.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Collocare il dispositivo in posizione eretta e stabile su una superficie orizzontale e stabile.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- In Germania vige la legge federale sul controllo delle emissioni. Non utilizzare l'impianto per più di 3 mesi nello stesso luogo. Informarsi prima della progettazione dell'impianto di scarico del gas sulla legislazione nazionale e contattare un esperto competente in materia.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali.

- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghie del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.
Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 3 m tra l'uscita dell'aria del dispositivo e qualsiasi stoffa infiammabile come per es. tessuti, tendine, letti o divani.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato con un dispositivo a programma, un timer, un sistema di telecomando separato o un'altra apparecchiatura, che possono accendere automaticamente il riscaldatore, perché sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.

Uso conforme alla destinazione

Il dispositivo è stato sviluppato per produrre aria calda e deve essere impiegato esclusivamente in ambienti esterni coperti o in ambienti interni areati nel rispetto dei dati tecnici.

Il dispositivo è adatto al riscaldamento di grandi ambienti come per es. tende, magazzini, officine, cantieri, serre o capannoni agricoli.

Il dispositivo è progettato per un utilizzo che non prevede spostamenti frequenti.

Il dispositivo deve essere impiegato solamente in ambienti con un apporto sufficiente di aria fresca e uno scarico sufficiente dei gas combusti.

Il dispositivo deve essere messo in funzione solamente con paraffina, gasolio EL (extra light) e Diesel, ma non con benzina, gasolio pesante ecc.

Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio.

Improprio ragionevolmente prevedibile

- Non utilizzare il dispositivo in aree con pericolo di incendio e di esplosione.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni non coperti.
- Non mettere in funzione il dispositivo in ambienti senza un apporto sufficiente di aria fresca e uno scarico sufficiente dei gas combusti.
- Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di benzina, solventi, vernici o altri vapori facilmente infiammabili, o in ambienti in cui questi vengono stoccati.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una piscina, una vasca da bagno o una doccia.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.
- Non mescolare carburanti diversi.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

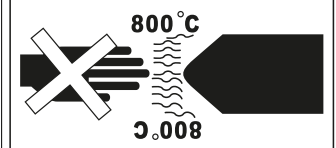
- di conoscenze di base su come utilizzare in modo sicuro i dispositivi elettrici.
- essere consapevole del pericolo che si viene a creare lavorando con i generatori d'aria calda a gasolio, a causa del calore, del rischio di incendio e della mancata areazione.
- essere consapevole del pericolo che si viene a creare lavorando con combustibili come ad es. gasolio EL, diesel o cherosene.
- aver letto e compreso il manuale d'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Avviso

Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.

Sul dispositivo sono presenti le seguenti indicazioni e i seguenti segnali di sicurezza:

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo avverte che a causa dell'aria calda in uscita sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.

Attrezzatura di protezione personale



Indossare una protezione per l'udito

Durante i lavori con il dispositivo, indossare una protezione adatta per l'udito.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Pericolo di scossa elettrica!

Il dispositivo non presenta una protezione dall'acqua.

Sussiste pericolo di scossa elettrica! Non utilizzare mai il dispositivo in luoghi in cui l'acqua possa gocciolare, spruzzare o scorrere e non immergerlo mai nell'acqua!



Avvertimento relativo a sostanze infiammabili

Sussiste pericolo di incendio durante le operazioni con i combustibili.

Adottare le precauzioni sufficienti durante le operazioni con combustibili come ad es. gasolio EL, diesel o cherosene.

Non rovesciare i carburanti! Non inalare i vapori e non ingerire alcun combustibile! Evitare il contatto con la pelle!



Avvertimento relativo a superficie calda

Alcuni elementi del dispositivo, in particolare presso l'uscita dell'aria, si riscaldano molto durante il funzionamento. Sussiste pericolo di ustioni e pericolo di incendio. Non toccare il dispositivo durante il suo funzionamento! Durante il funzionamento, mantenere una distanza di sicurezza di almeno 2 m dalla parte anteriore del dispositivo! Rispettare le distanze minime dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con i dati tecnici!



Avvertimento relativo a superficie calda

Alcune parti di questo dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. Fare particolarmente attenzione quanto sono presenti bambini o altre persone che necessitano di protezione!



Avvertimento relativo a superficie calda

Sussiste pericolo di ustione, in caso di un utilizzo non corretto. Utilizzare il dispositivo unicamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.



Avvertimento

Sussiste pericolo di incendio, in caso di posizionamento non corretto.
Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
Non posizionare il dispositivo su moquette a pelo lungo.



Avvertimento

Il dispositivo non deve essere coperto, sussiste un elevato pericolo di incendio!

Comportamento in caso di emergenza

1. Impostare l'interruttore girevole Termostato (19) in posizione **0**.
2. spegnere il dispositivo ed estrarre la spina elettrica.
3. Portare le persone fuori dalla zona di pericolo.
4. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Protezione surriscaldamento

Il dispositivo dispone di un termostato di sicurezza che viene attivato quando il dispositivo si surriscalda (superamento della temperatura di funzionamento).

Verificare quale è la causa del surriscaldamento.

Se il termostato di sicurezza non si attiva in caso di surriscaldamento, scatta la protezione surriscaldamento. Il dispositivo si spegne poi completamente. Rivolgersi in questo caso al servizio assistenza clienti per far sostituire la protezione surriscaldamento.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il generatore d'aria calda a gasolio con tiro diretto serve per riscaldare l'aria ambientale al fine di ottenere un rapido riscaldamento di ambienti ben ventilati di grandi dimensioni. Il generatore d'aria calda a gasolio viene messo in funzione con paraffina, gasolio EL o diesel.

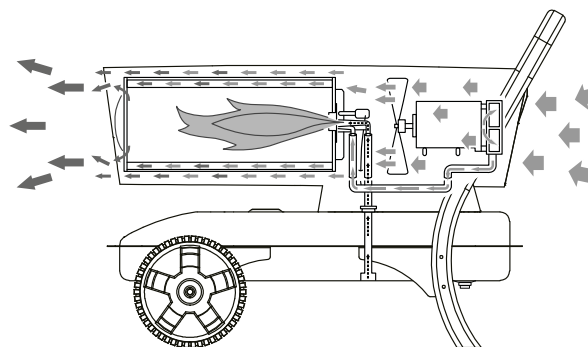
Si tratta di un generatore d'aria calda a gasolio con combustione diretta, da posizionare in aree esterne coperte o in ambienti con un apporto sufficiente di aria fresca.

Il dispositivo non presenta una protezione dall'acqua (IPX0).

Principio di funzionamento

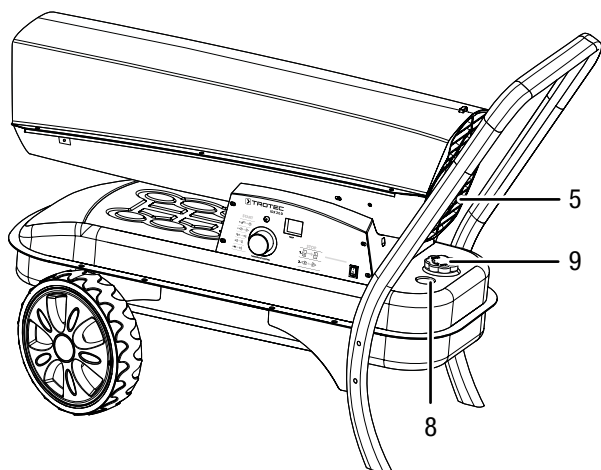
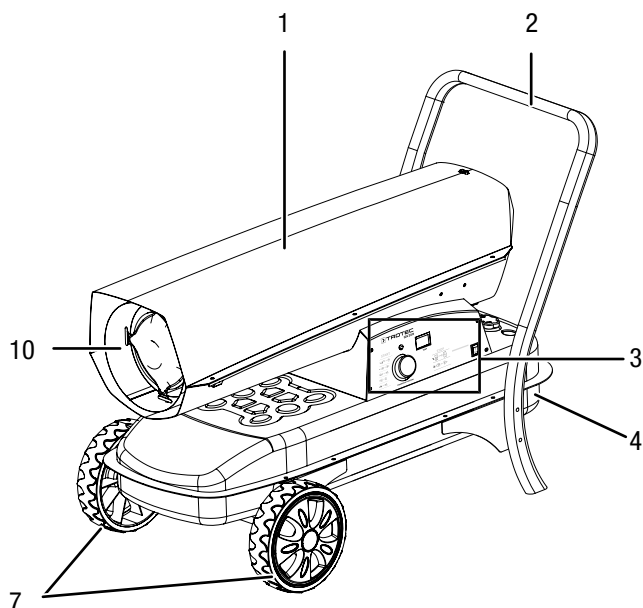
Il dispositivo produce calore, conducendo l'aria fredda aspirata a fianco della camera di combustione. Nella camera di combustione viene bruciato il combustibile. L'aria aspirata viene riscaldata e restituita all'ambiente tramite l'uscita per l'aria.

Una parte dell'aria aspirata viene compressa e condotta all'iniezione. Il combustibile viene condotto dal serbatoio all'iniezione, grazie alla depressione che si viene a creare. All'iniezione un contatto di accensione garantisce l'accensione del combustibile, che poi viene bruciato in una fiamma continua.



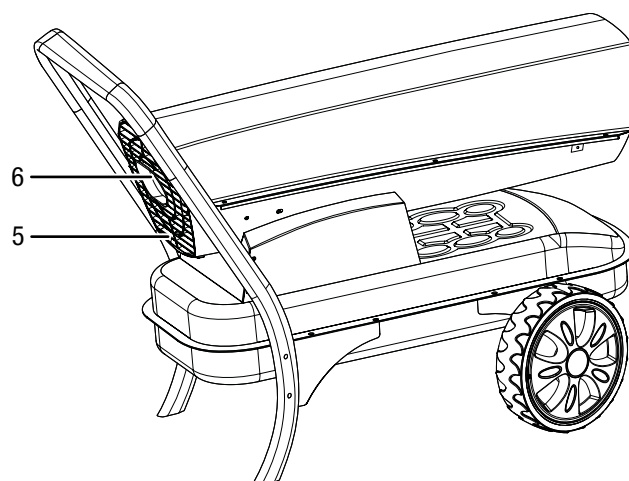
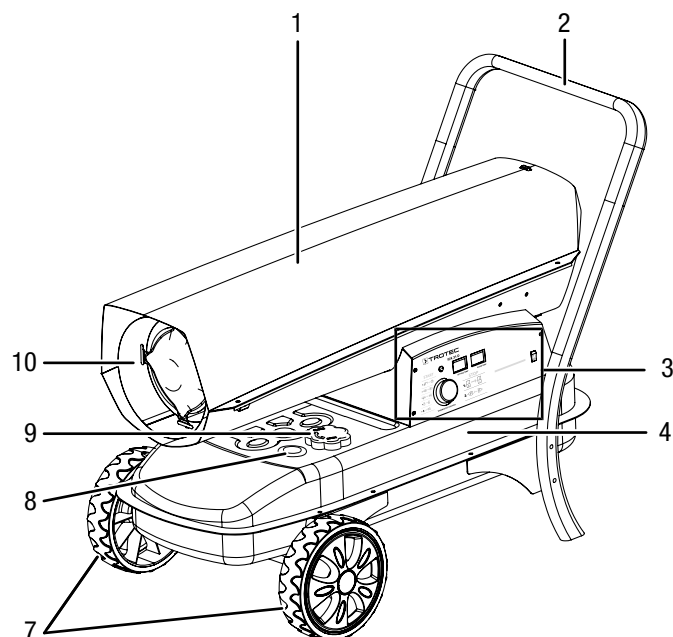
Rappresentazione del dispositivo

IDX 20 D



IDX 31 D / IDX 50 D

La visualizzazione mostra in modo esemplare il dispositivo IDX 31 D.



N.	Definizione
1	Parte superiore dell'involucro
2	Maniglia di trasporto
3	Quadro di controllo
4	Serbatoio
5	Entrata dell'aria con griglia di protezione
6	Manometro
7	Ruota
8	Indicatore del livello di riempimento del serbatoio
9	Coperchio del serbatoio
10	Uscita dell'aria

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Il dispositivo è dotato di una maniglia di trasporto e di ruote, per facilitarne il trasporto.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

Osservare le indicazioni seguenti **durante** il trasporto:

- Sollevare leggermente il dispositivo, utilizzando la maniglia di trasporto (2), in modo tale che l'appoggio posteriore non poggi più a terra.
- Far ruotare il dispositivo nella posizione desiderata, aiutandosi con le ruote.

Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Spegnerne il dispositivo.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.

Montaggio e messa in funzione

Dotazione

IDX 20 D

- 1 x dispositivo
- 1 x maniglia di trasporto
- 2 x ruota
- 1 x asse
- 2 x copiglia
- 2 x rondella
- 2 x telaio per ruote
- 2 x telaio per maniglia di trasporto
- 8 x vite, piccola
- 4 x vite, grande
- 1 x istruzioni

IDX 31 D e IDX 50 D

- 1 x dispositivo
- 1 x maniglia di trasporto
- 2 x ruota
- 2 x coprimozzo
- 1 x asse
- 2 x copiglia
- 2 x rondella
- 2 x telaio per ruote
- 2 x telaio per maniglia di trasporto
- 8 x vite, piccola
- 4 x vite, grande
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo



Avvertimento

Pericolo di soffocamento per bambini a causa del materiale di imballaggio! Tenere la pellicola e i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.

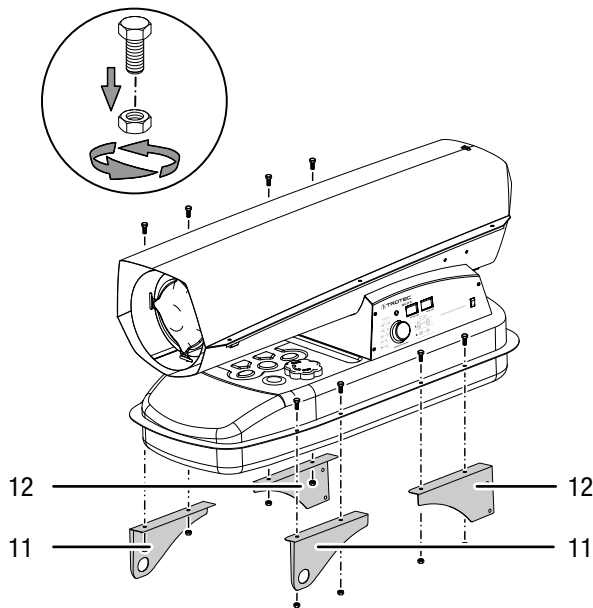
1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Montaggio

Il dispositivo viene fornito parzialmente premontato. Solo le ruote, il telaio e la maniglia di trasporto devono essere montati.

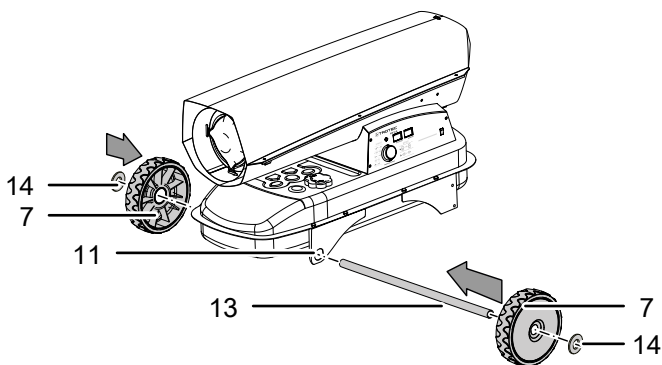
Montaggio del telaio

1. Fissare entrambi i telai per ruote (11) con 2 piccole viti ciascuno sulle flange anteriore del serbatoio.
2. Fissare entrambi i telai per maniglia di trasporto (12) con 2 piccole viti ciascuno sulle flange posteriori del serbatoio.

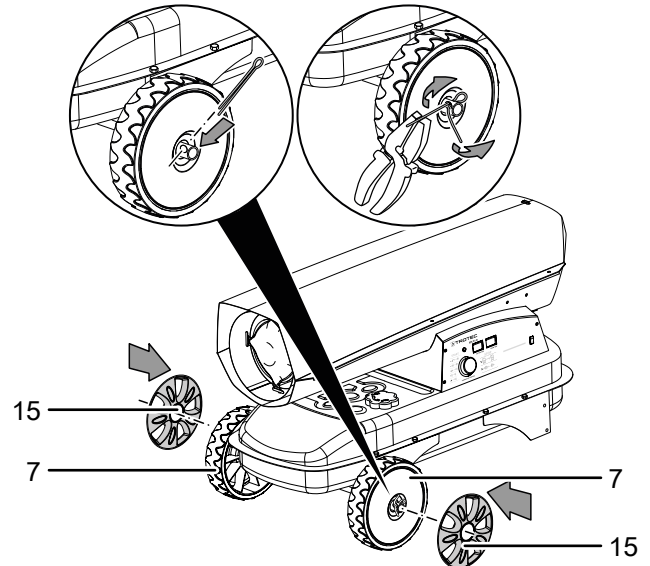


Montaggio delle ruote

1. Spingere l'asse (13) attraverso le aperture di entrambi i telai (11).
2. Posizionare entrambe le ruote (7) sull'asse.
3. Spingere le rondelle (14) sull'asse.



4. **Il passaggio seguente vale solo per IDX 20 D:** Fissare le ruote (7) sull'asse mediante le copiglie.
5. **Il passaggio seguente vale solo per IDX 31 D e IDX 50 D:** Fissare le ruote sull'asse mediante le copiglie e posizionare i coprimozzo (15) sulle ruote.

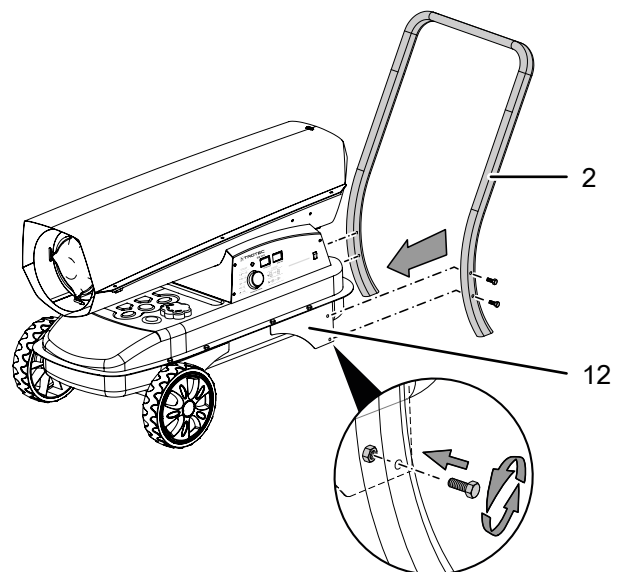


Informazioni

Se necessario, è possibile smontare nuovamente il dispositivo (ad es. per lo stoccaggio). Per allentare le ruote dall'asse, è possibile allentare con cautela i coprimozzi (se presenti) mediante un cacciavite a taglio e raddrizzare successivamente le copiglie con una pinza.

Montaggio della maniglia di trasporto

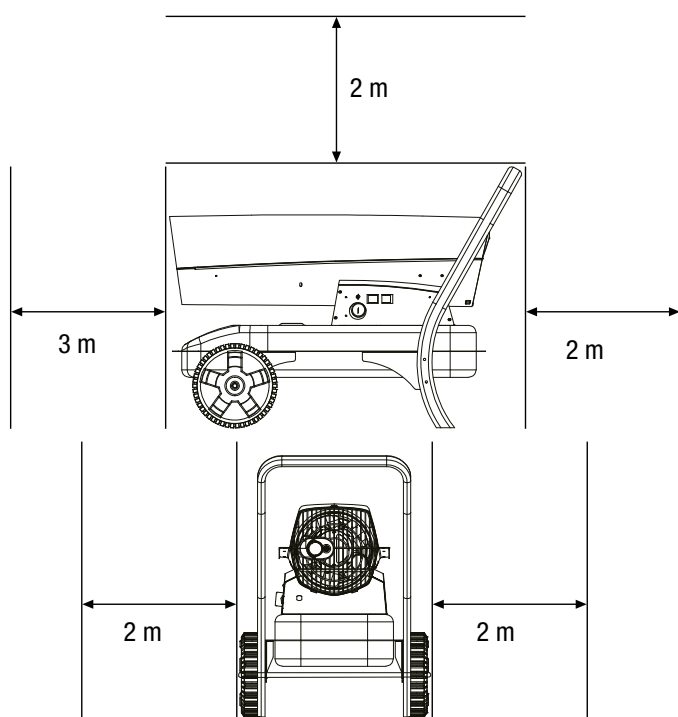
1. Fissare la maniglia di trasporto (2) con 2 grandi viti ciascuna su entrambi i telai (12) per maniglia di trasporto.



Posizionamento

Nella scelta del luogo di installazione, rispettare le seguenti indicazioni. La mancata osservanza delle specifiche può compromettere il funzionamento del dispositivo/accessori e/o provocare lesioni.

- In Germania vige la legge federale sul controllo delle emissioni. Non utilizzare l'impianto per più di 3 mesi nello stesso luogo. Informarsi prima della progettazione dell'impianto di scarico del gas sulla legislazione nazionale e contattare un esperto competente in materia.
- Utilizzare il dispositivo solo in aree esterne coperte o in aree interne ventilate in conformità ai dati tecnici.
- Installare il dispositivo in una posizione stabile e su una superficie non infiammabile.
- Installare il dispositivo vicino a un camino, a una parete esterna o su una superficie aperta e ventilata.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente con fusibile adeguato.
- Assicurare un apporto sufficiente di aria in particolar modo se nella stesso ambiente del dispositivo si trovano persone o animali! Ventilare sufficientemente il locale in cui è installato il dispositivo.
- La distanza minima dell'apertura di aspirazione del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti deve essere di almeno 2 m (vedi figura).
- Non coprire mai le aperture di aspirazione e scarico.
- È necessario che ci sia una quantità sufficiente di estintori. Osservare le norme locali vigenti, ad es. ASR.



Messa in funzione

- Rispettare le specifiche descritte nel capitolo Installazione.
- Verificare che la fornitura sia completa. Se manca un accessorio, contattare il produttore o un rivenditore specializzato.
- Controllare che il dispositivo e i suoi elementi di collegamento non siano danneggiati. Controllare regolarmente il dispositivo durante l'uso per verificarne le condizioni.
- Riempire il serbatoio del dispositivo con paraffina, olio combustibile EL o gasolio come descritto al punto Riempimento del serbatoio.
- Assicurarsi che le specifiche dell'alimentazione elettrica corrispondano a quelle riportate sulla targhetta.
- Prima di collegare la spina di rete e prima di accendere il dispositivo, accertarsi che il ventilatore possa muoversi liberamente.
- Collegare il cavo elettrico a una presa di corrente assicurata correttamente. In conformità alle disposizioni nazionali (in Germania: VDE 0100/0105), sui cantieri alla presa di corrente deve essere preinserito un interruttore di protezione (FI).

Il dispositivo è ora pronto all'uso.

Riempimento del serbatoio

IDX 20 D: Il coperchio del serbatoio (9) e l'indicatore del livello di riempimento (8) si trovano sotto alla maniglia di trasporto.

IDX 31 D e IDX 50 D: Il coperchio del serbatoio (9) e l'indicatore del livello di riempimento (8) si trovano a sinistra accanto al quadro di controllo.

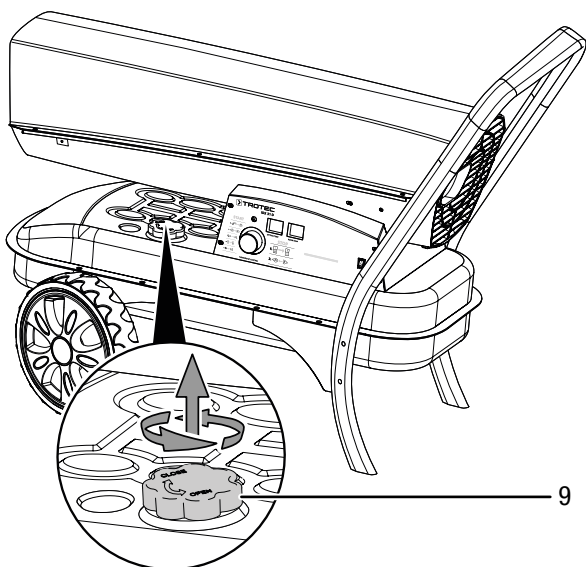


Informazioni

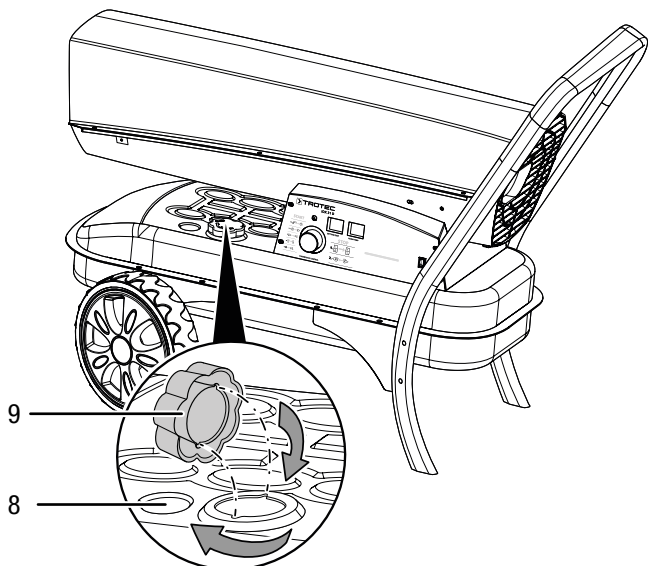
Il riempimento del serbatoio viene spiegato utilizzando come esempio il dispositivo IDX 31 D.

- ✓ Il serbatoio si è raffreddato completamente.
 - ✓ È disponibile il combustibile adatto al dispositivo (vedi dati tecnici).
1. Posizionare il dispositivo su una base solida, non infiammabile e in piano.

2. Svitare il coperchio del serbatoio (9).



3. Riempire il serbatoio fino a raggiungere quasi l'area rossa dell'indicatore di livello del serbatoio (8).
4. Avvitare nuovamente il coperchio del serbatoio (9) sul serbatoio.
- ⇒ Fare attenzione agli incavi sull'apertura del serbatoio e alle prominente sul coperchio del serbatoio. Questi devono combaciare perfettamente quando si posiziona il coperchio del serbatoio. Il tappo del serbatoio deve essere ben saldo per evitare perdite.



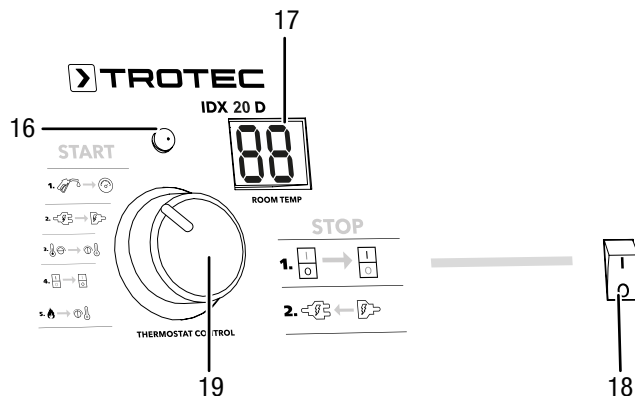
Utilizzo



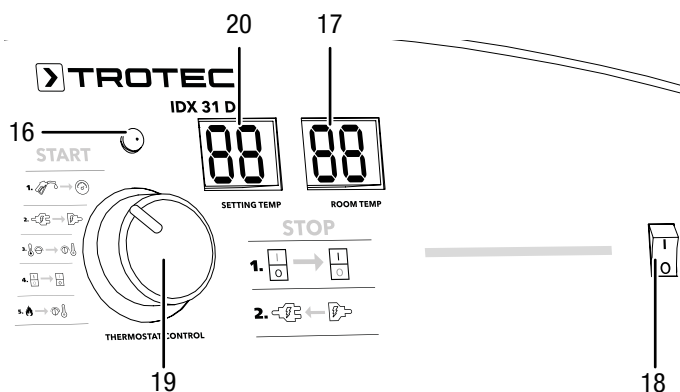
Informazioni

Il dispositivo deve essere utilizzato solo da persone che sono debitamente istruite sull'utilizzo di questo dispositivo.

Elementi di comando IDX 20 D



Elementi di comando IDX 31 D e IDX 50 D



N.	Definizione
16	Spia luminosa di funzionamento
17	Indicatore <i>Temperatura ambientale</i>
18	Interruttore On/Off
19	Interruttore girevole <i>Termostato</i>
20	Indicatore <i>temperatura ambientale desiderata</i>

Accensione del dispositivo



Indossare una protezione per l'udito.

L'azione del rumore può causare la perdita dell'udito.

Avviso

Il dispositivo funziona fino al raggiungimento della temperatura ambientale desiderata.

1. Posizionare l'interruttore On/Off (18) sulla posizione I.
⇒ La spia luminosa di funzionamento (16) si accende.

2. Impostare l'interruttore girevole per *Termostato* (19) sulla temperatura ambientale desiderata.
 - ⇒ La temperatura ambientale impostata deve essere più elevata della temperatura ambientale al momento dell'impostazione.
 - ⇒ **IDX 20 D**: La temperatura ambientale corrente viene mostrata nell'indicatore di *Temperatura ambientale* (17).
 - ⇒ **IDX 31 D e IDX 50 D**: La temperatura ambientale impostata viene mostrata nell'indicatore di *Temperatura ambientale desiderata* (20).

Accensione del dispositivo per la prima volta o dopo un guasto

In occasione della prima messa in funzione o dopo uno svuotamento completo del circuito del gasolio, l'apporto di gasolio all'ugello può essere insufficiente. In quel caso, il dispositivo di controllo della fiamma reagisce e il dispositivo viene bloccato.

Procedere come segue, per rendere il dispositivo nuovamente operativo:

- ✓ Il serbatoio è sufficientemente pieno. In caso contrario, riempire il serbatoio come descritto in Riempimento del serbatoio nel capitolo Installazione e messa in funzione.
1. Attendere circa 1 minuto.
 2. Accendere il dispositivo portando l'interruttore On/Off (18) in posizione I.

Se il dispositivo continua a non avviarsi, procedere come descritto nel capitolo Errori e anomalie.

Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Avviso

Danneggiamento del dispositivo in seguito a surriscaldamento!

Non spegnere mai il dispositivo staccando la spina elettrica. Questo può comportare un surriscaldamento del dispositivo.

Spegnere il dispositivo correttamente. Estrarre la spina elettrica dal dispositivo solo quando il motore del ventilatore si è fermato completamente.

1. Spegnere il dispositivo portando l'interruttore On/Off (18) in posizione 0.
 - ⇒ La spia luminosa di funzionamento (16) si spegne.
2. Attendere finché il motore del ventilatore non si ferma.
3. Assicurarsi che il dispositivo non si riaccenda autonomamente scollegando la spina elettrica.
4. Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.

Errori e disturbi



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dal produttore.



Avvertimento

Pericolo di lesioni a causa di riparazione non conforme! Non tentare mai di eseguire delle modifiche o riparazioni al dispositivo.

Le modifiche su propria iniziativa possono portare a lesioni o alla morte.

Far eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata certificata o dal produttore.

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati. Se si notano danni, non tentare di utilizzare nuovamente il dispositivo.
Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo è danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Il termostato di sicurezza potrebbe essersi attivato a causa del surriscaldamento. Spegnerne il dispositivo e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.

Il dispositivo si avvia, ma si rispegne dopo poco tempo:

- La pressione della pompa potrebbe essere impostata in modo errato. Controllare la pressione della pompa e, se necessario, regolarla; vedere la sezione Regolazione della pressione dell'aria della pompa nel capitolo Manutenzione.
- Il filtro dell'aria potrebbe essere sporco. Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco e, se necessario, sostituirlo e pulirlo, vedere la sezione Pulizia del filtro dell'aria e della ventola nel capitolo Manutenzione.

Il ventilatore funziona, ma il dispositivo non si avvia:

- Non è presente combustibile nel serbatoio. Controllare il livello di riempimento del serbatoio. Se il serbatoio è vuoto, rabboccare il carburante; vedere la sezione Riempimento del serbatoio nel capitolo Installazione e messa in funzione.
- La pressione della pompa potrebbe essere impostata in modo errato. Controllare la pressione della pompa e, se necessario, regolarla; vedere la sezione Regolazione della pressione dell'aria della pompa nel capitolo Manutenzione.

Il ventilatore non si avvia, nonostante il dispositivo sia collegato e acceso:

- Il termostato potrebbe essere impostato a un livello troppo basso. Alzare il termostato, vedere capitolo Funzionamento.

Il dispositivo è acceso e sul display *Temperatura ambiente* (17) appare *OFF*:

- Ruotare la manopola del *Termostato* (19) verso sinistra finché sul display *Temperatura ambiente* (17) (IDX 20 D) o *Temperatura ambiente desiderata* (20) (IDX 31 D / IDX 50 D) appare *05*. Attendere qualche secondo e ruotare la manopola del *Termostato* (19) verso destra finché sul display *Temperatura ambiente* (17) viene visualizzata la temperatura ambiente attuale.

La combustione è poco pulita:

- Il filtro dell'aria potrebbe essere sporco. Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco e, se necessario, sostituirlo e pulirlo, vedere la sezione Pulizia del filtro dell'aria e della ventola nel capitolo Manutenzione.
- Il carburante potrebbe essere di scarsa qualità. Svuotare completamente il carburante, vedere la sezione Svuotamento del serbatoio nel capitolo Manutenzione. Rabboccare con nuovo carburante, vedere la sezione Riempimento del serbatoio nel capitolo Installazione e messa in funzione.
- La pressione della pompa potrebbe essere impostata in modo errato. Controllare la pressione della pompa e, se necessario, regolarla; vedere la sezione Regolazione della pressione dell'aria della pompa nel capitolo Manutenzione.

Al primo utilizzo, fuoriescono scintille e / o fumo:

- Non si tratta né di un errore né di un guasto. Queste caratteristiche scompaiono dopo un breve periodo di funzionamento.

Sviluppo di rumori durante l'accensione o il raffreddamento:

- Non si tratta né di un errore né di un guasto. Le parti in metallo del dispositivo si espandono con il calore e provocano dei rumori.

Al momento dell'accensione, dalla parte anteriore e posteriore del dispositivo fuoriescono delle scintille e/o delle fiamme:

- Non si tratta né di un errore né di un guasto. È possibile che nelle condutture si sia raccolta dell'aria. Mantenere una distanza di sicurezza dalle aperture del dispositivo!

La fiamma nella camera di combustione non si accende:

- Controllare il livello di riempimento del serbatoio. Rabboccare il combustibile se il serbatoio è vuoto, vedi Riempimento del serbatoio.
- Controllare che il combustibile non sia contaminato con sporcizia o acqua. In caso di necessità, far fuoriuscire tutto il combustibile e rabboccare con del combustibile nuovo e pulito, vedere Manutenzione.
- Spegnimento di sicurezza: Se la fiamma si spegne durante il funzionamento, l'elettronica e la pompa del gasolio si spengono. Controllare la causa secondo i seguenti criteri:
 - **Solo per personale qualificato!**
Controllare l'accensione: La distanza tra i due elettrodi di accensione deve essere da 4 fino a 5 mm.

La fiamma si spegne durante la combustione:

- Controllare, se l'aria viene confluita senza impedimenti. In caso di necessità, pulire l'apertura di aspirazione.
- Controllare il livello di riempimento del serbatoio. Rabboccare il combustibile se il serbatoio è vuoto, vedi Riempimento del serbatoio.
- C'è umidità nel serbatoio. Contattare il servizio di assistenza clienti.
- Controllare che il combustibile non sia contaminato con sporcizia o acqua. In caso di necessità, far fuoriuscire tutto il combustibile e rabboccare con del combustibile nuovo e pulito, vedere Manutenzione.
- Interruzione dell'alimentazione elettrica: In caso di mancanza di alimentazione, l'accensione si spegne e il dispositivo si spegne immediatamente. Il dispositivo non si riavvia automaticamente dopo un'interruzione di corrente. Riaccendere il dispositivo portando l'interruttore di accensione/spegnimento (18) in posizione I.

Dal dispositivo fuoriesce fumo o polvere:

- Controllare che il combustibile non sia contaminato con sporcizia o acqua. In caso di necessità, far fuoriuscire tutto il combustibile e rabboccare con del combustibile nuovo e pulito, vedere Manutenzione.

La fiamma fuoriesce dall'uscita per l'aria:

- Controllare che nel combustibile non ci siano impurità e in caso affermativo, sostituirlo.
- Controllare che nel serbatoio non ci siano impurità e in caso affermativo, svuotarlo, vedere capitolo Manutenzione. Rabboccare con combustibile pulito.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:

Contattare il servizio clienti del produttore. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso il produttore per farlo riparare.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	ogni 500 ore di funzionamento	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire	X						
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle griglie di aspirazione ed eventualmente pulirli	X			X			
Pulizia dell'esterno			X				X
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo			X		X		
Controllo di eventuale presenza di danneggiamenti	X						
Controllo delle viti di fissaggio			X				X
Pulizia del filtro per il combustibile			X				
Pulizia dei filtri dell'aria e del ventilatore		X					
Test di collaudo							X

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire																
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle griglie di aspirazione ed eventualmente pulirli																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Controllo che non vi siano danneggiamenti																
Controllo delle viti di fissaggio																
Pulizia dei filtri dell'aria e del ventilatore																
Pulire il filtro per il combustibile																
Test di collaudo																
Note																

1. Data: Firma:	2. Data: Firma:	3. Data: Firma:	4. Data: Firma:
5. Data: Firma:	6. Data: Firma:	7. Data: Firma:	8. Data: Firma:
9. Data: Firma:	10. Data: Firma:	11. Data: Firma:	12. Data: Firma:
13. Data: Firma:	14. Data: Firma:	15. Data: Firma:	16. Data: Firma:

Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dal produttore.

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno leggermente umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

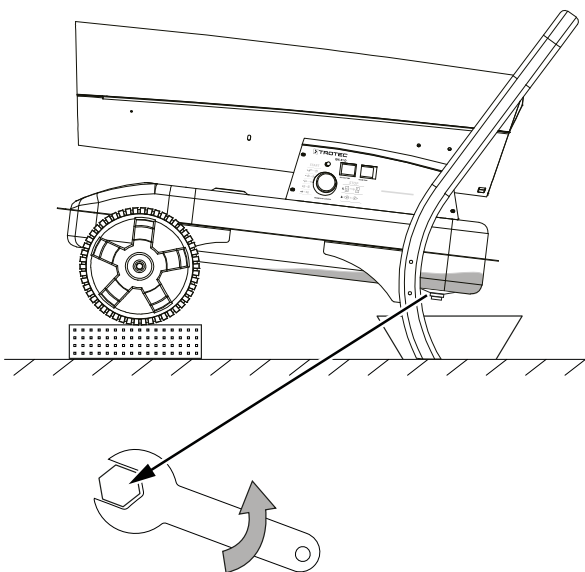
Svuotamento del serbatoio



Informazioni

Lo svuotamento del serbatoio viene spiegato utilizzando come esempio il dispositivo IDX 31 D.

1. Tenere pronto un contenitore di raccolta adatto.
2. Portare il dispositivo in una posizione elevata.
3. Aprire con una chiave la vite sul lato inferiore del serbatoio.



5. Quando non defluisce più combustibile, fissare l'apertura di scarico con la vite.
⇒ Assicurarsi che la vite sia ben salda ed eventualmente sostituire la guarnizione, altrimenti può fuoriuscire del combustibile in modo incontrollato.
6. Smaltire il combustibile secondo le disposizioni nazionali.

Pulizia dei filtri dell'aria e del ventilatore

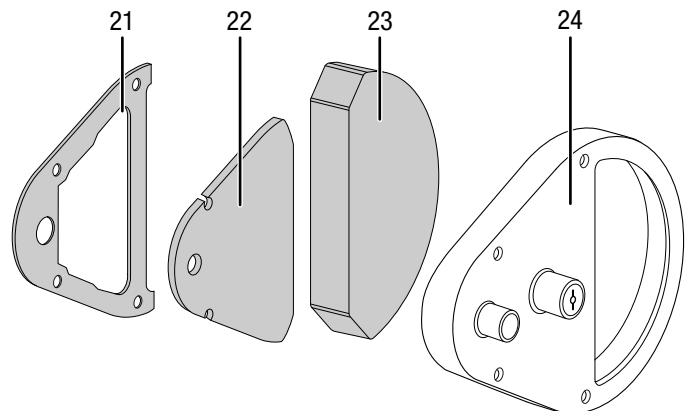
Entrambi i filtri dell'aria devono essere controllati e puliti o sostituiti ogni 500 ore di funzionamento.

È bene controllare che non ci sia sporcizia sul ventilatore almeno una volta per ogni stagione di riscaldamento. Questa attività può essere svolta insieme al controllo dei filtri dell'aria.

Prospetto dei filtri dell'aria

L'involucro porta-filtro è composto dalle seguenti parti:

- Guarnizione del filtro (21)
- Prefiltro (22)
- Filtro in materiale espanso (23)
- Involucro porta-filtro (24)

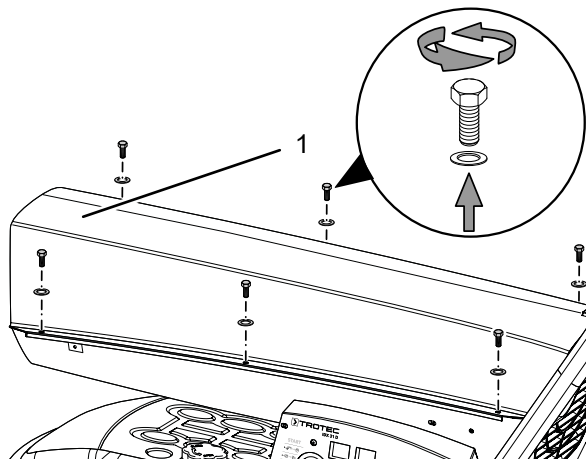


4. Far entrare il combustibile nel contenitore di raccolta.

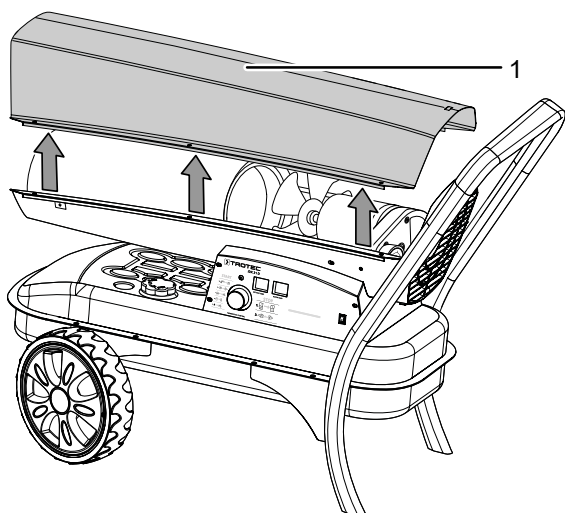
Apertura dell'involucro

Per poter controllare i filtri dell'aria e il ventilatore, è necessario rimuovere innanzitutto la parte superiore dell'involucro. A tal fine, procedere come segue:

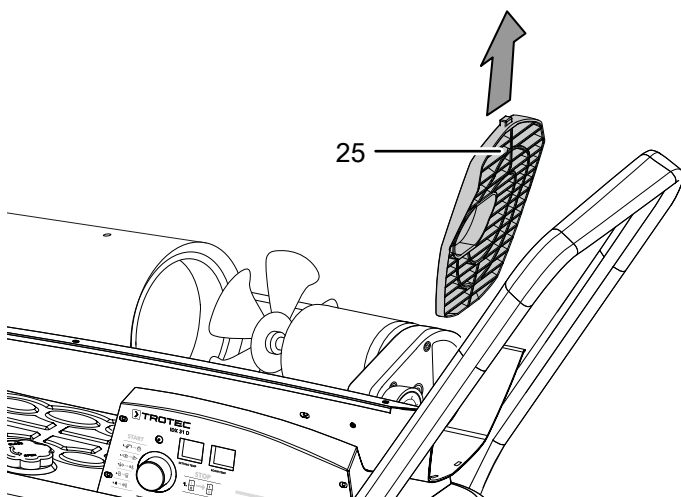
1. Svitare le 6 viti sulla parte superiore dell'involucro (1).



2. Rimuovere la parte superiore dell'involucro (1).

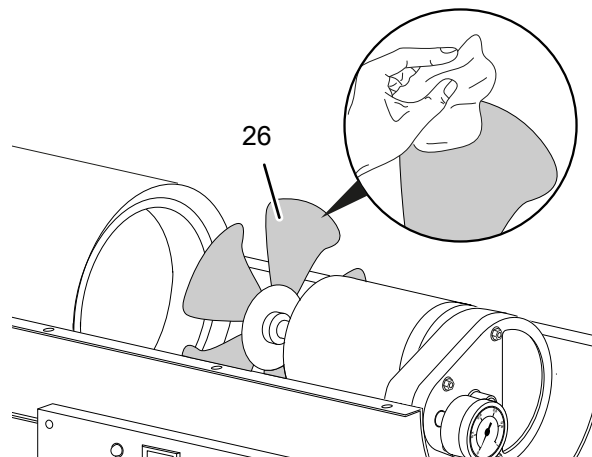


3. Rimuovere la griglia di protezione (25).



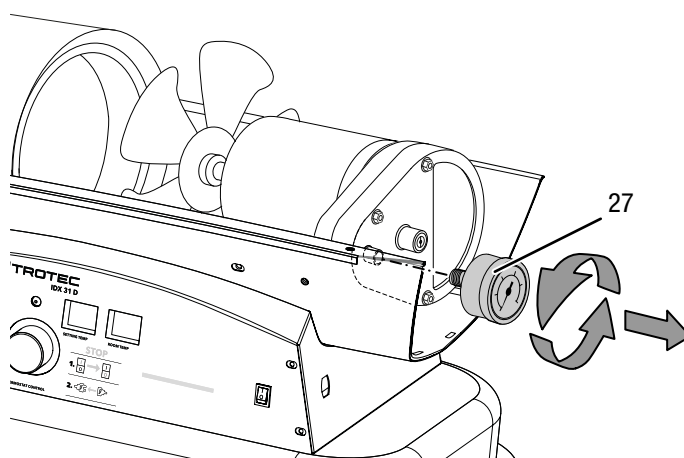
Pulizia delle pale del ventilatore

1. Pulire con cautela le pale del ventilatore (26) con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

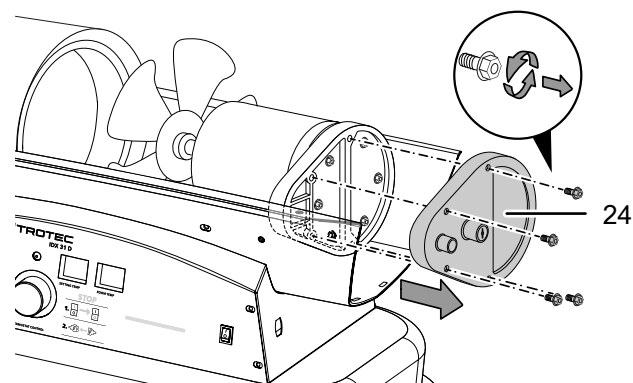


Apertura dell'involucro porta-filtro

1. Svitare il manometro (27).

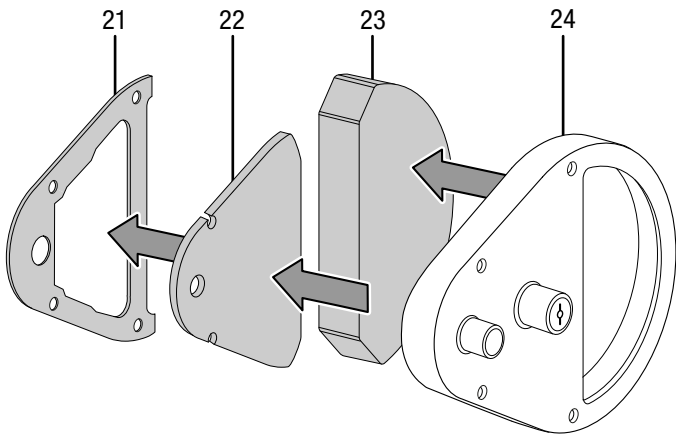


2. Allentare le viti a testa esagonale dell'alloggiamento del filtro (24).
3. Rimuovere il corpo del filtro (24) con i filtri (22 e 23) e la guarnizione (21).

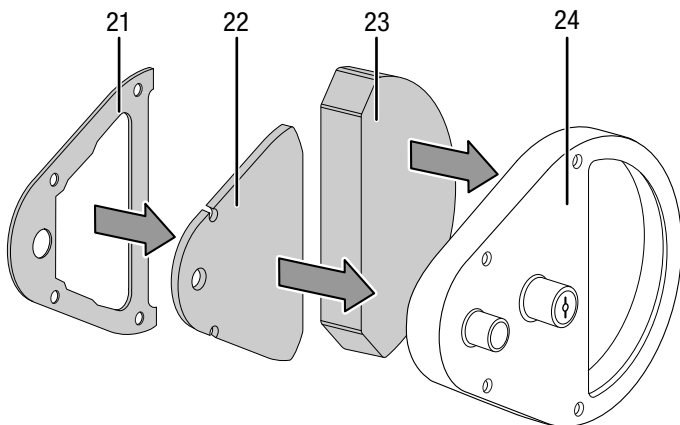


Rimuovere i filtri e pulirli o sostituirli

1. Rimuovere i due filtri (22 e 23) dall'alloggiamento del filtro (24) e la guarnizione del filtro (21).

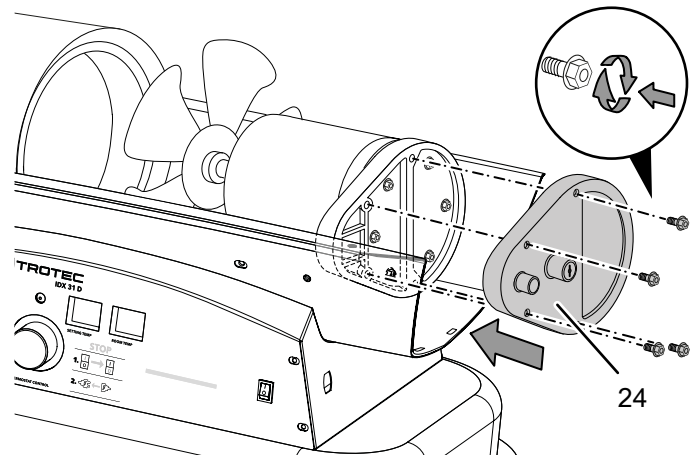


2. Controllare che non ci sia sporcizia su entrambi i filtri e che non siano danneggiati.
Sostituire il prefiltro (22), se necessario.
Pulire il filtro in materiale espanso (23) con un panno morbido, senza pelucchi e leggermente umido. Nel caso in cui il filtro in materiale espanso dovesse essere molto sporco, lavarlo con acqua calda mischiata a un detergente neutro.
3. Far asciugare completamente il filtro in materiale espanso. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo.
4. Inserire nuovamente entrambi i filtri nell'involucro porta-filtro (24). Prestare attenzione al corretto posizionamento della guarnizione del filtro (21).

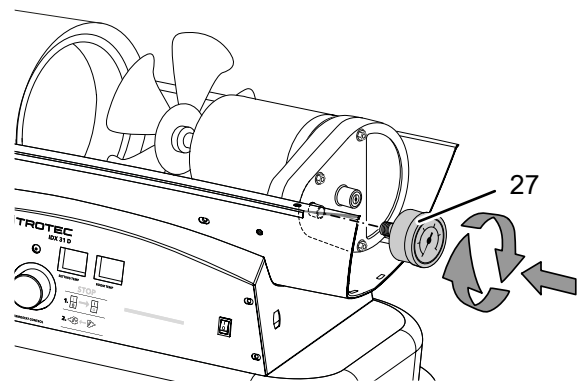


Montaggio dell'involucro porta-filtro

1. Montare il corpo del filtro (24) con i filtri (22 e 23) e la guarnizione (21).

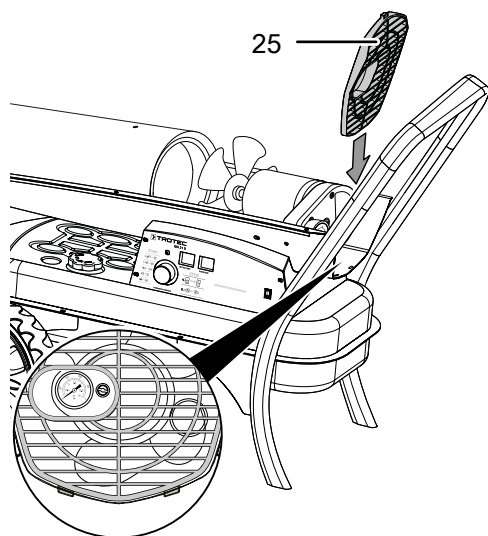


2. Serrare le viti esagonali sull'involucro porta-filtro (24).
3. Avvitare il manometro (27).

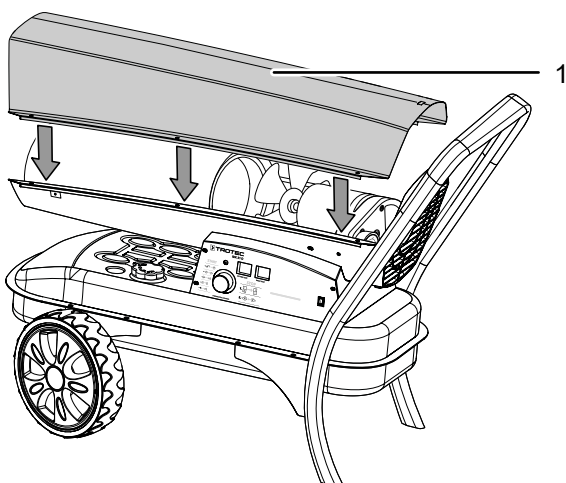


Montaggio della parte superiore dell'involucro

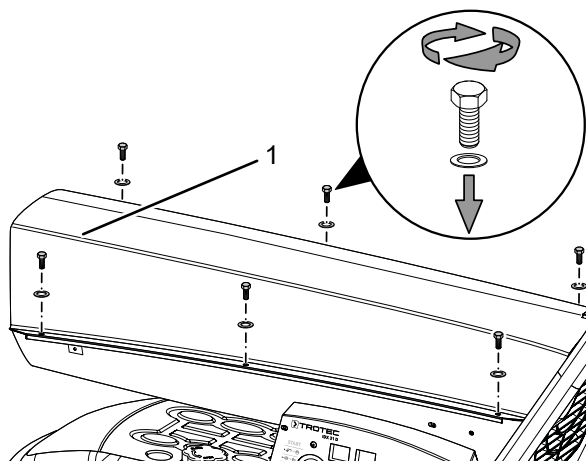
1. Posizionare la griglia di protezione (25).



2. Posizionare la parte superiore dell'involucro (1) sul dispositivo.



3. Serrare le 6 viti sulla parte superiore dell'involucro (1).



Regolazione della pressione dell'aria per la pompa

La pressione dell'aria deve essere compresa nella condizione ideale tra 0,32 e 0,36 bar. La pressione dell'aria può essere letta sul manometro (27) durante il funzionamento.



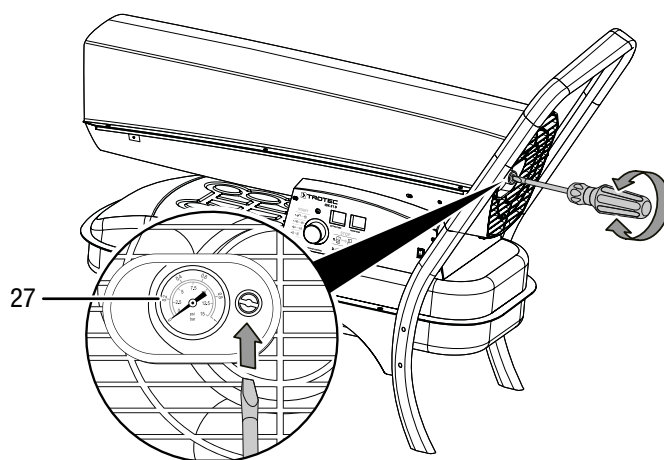
Informazioni

Se la pressione supera gli 0,36 bar, fuoriesce una fiamma all'uscita dell'aria del dispositivo. Il dispositivo arresta a questo punto il funzionamento.

Se la pressione è inferiore a 0,32 bar, il dispositivo continua a lavorare, tuttavia con una potenza ridotta.

1. Regolare la pressione dell'aria durante il funzionamento con un cacciavite a taglio.

⇒ Per ridurre, ruotare la vite in senso antiorario, per aumentare, ruotare la vite in senso orario.



Allegato tecnico

Dati tecnici

Parametri	Valore		
Modello	IDX 20 D	IDX 31 D	IDX 50 D
Codice prodotto	1.430.000.051	1.430.000.067	1.430.000.071
Tipo di riscaldamento	diretto	diretto	diretto
Portata d'aria	450 m ³ /h	750 m ³ /h	1100 m ³ /h
Intervallo di lavoro	da -40 °C a 45 °C	da -40 °C a 45 °C	da -40 °C a 45 °C
Alimentazione elettrica	220–240 V / 50 Hz	220–240 V / 50 Hz	220–240 V / 50 Hz
Rendimento termico nominale	20 kW (17.200 kcal)	30 kW (25.800 kcal)	55 kW (47.300 kcal)
Potenza nominale	0,61 A	1,27 A	1,36 A
Potenza assorbita, max.	140 W	290 W	310 W
Consumo di combustibile, max.	1,9 l/h	3 l/h	4,8 l/h
Livello sonoro (distanza 1 m)	84 dB(A)	84 dB(A)	84 dB(A)
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	920 x 425 x 618 mm	935 x 514 x 702 mm	1119 x 576 x 711 mm
Classe di protezione	IPX0	IPX0	IPX0
Distanze minime dalle pareti e dagli oggetti	A: sopra 2 m B: dietro 2 m C: di lato 2 m D: davanti 3 m	2 m 2 m 2 m 3 m	2 m 2 m 2 m 3 m
Peso	17 kg	23 kg	26 kg



Indossare una protezione per l'udito.

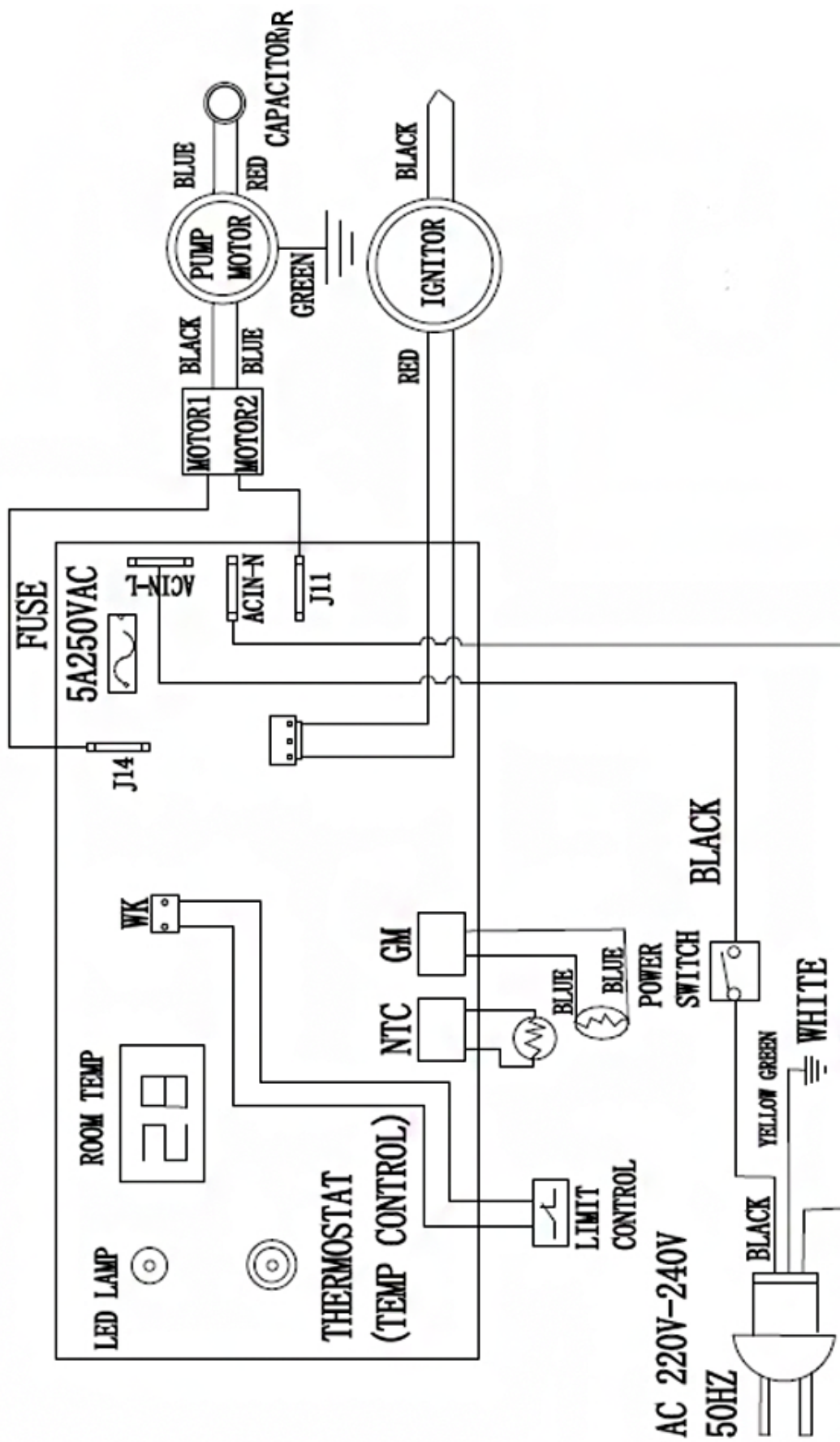
L'azione del rumore può causare la perdita dell'udito.

Combustibili

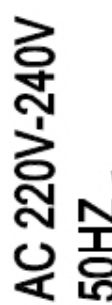
Per il dispositivo sono ammessi i seguenti combustibili:

- Gasolio EL
- Diesel
- Paraffina

Schema elettrico IDX 20 D



Schema elettrico IDX 31 D / IDX 50 D

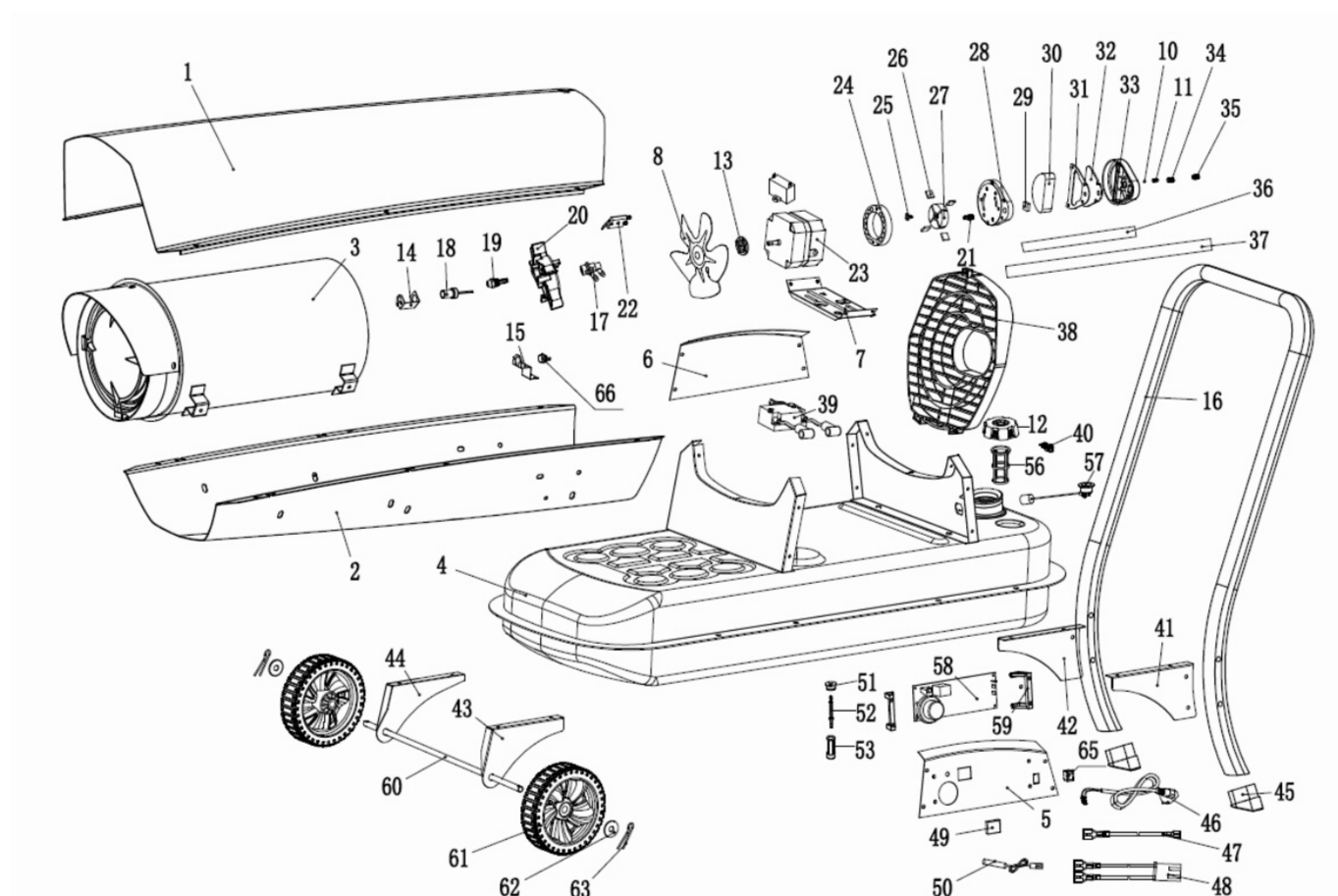


Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi IDX 20 D



Informazioni

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



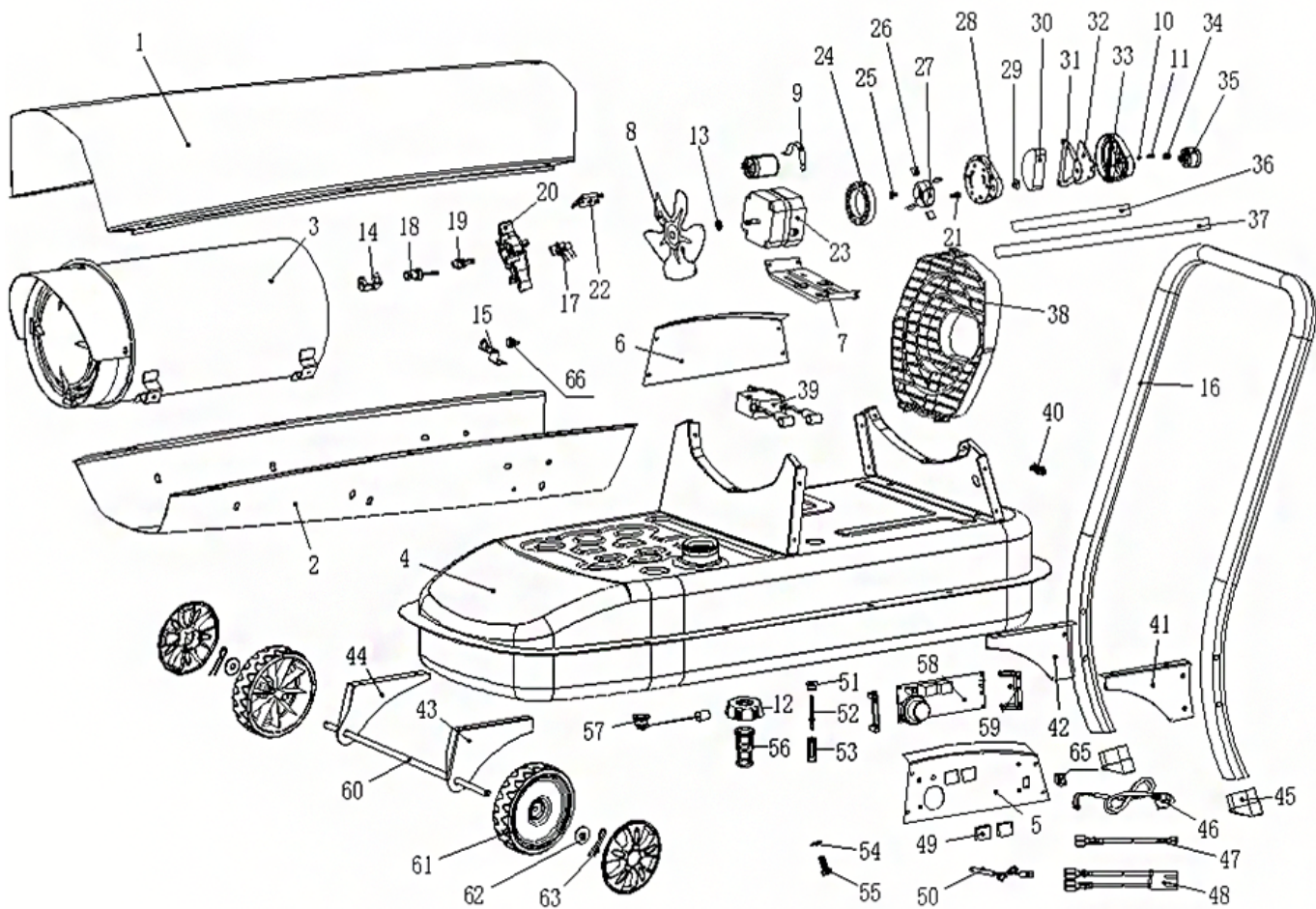
No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Upper Shell	23	Motor	45	Push the frame Cover
2	Lower Shell	24	Pump Body	46	Power Cord
3	Combustion Chamber Assembly	25	Rotor Kit Insert	47	Connecting Line For Power Cord
4	Fuel Tank Assembly	26	Blade	48	Connecting Line For Thermostat
5	Left Side Cover	27	Rotor Kit	49	Windows Display
6	Right Side Cover	28	End Pump Cover	50	Temperature Sensor
7	Motor mounting bracket	29	Lint Filter	51	Seal Sleeve
8	Fan assembly	30	Filter Kit	52	Fuel Filter #2 Connecting Pipe
9	Fixed belt	31	Gasket Outlet Filter	53	Fuel Filter #2
10	Ball	32	Output Filter	54	Drain Spacer
11	Spring	33	End Filter Cover	55	Drain Screw
12	Fuel Cap	34	Adjustment Screw	56	Fuel Filter #1
13	Fan blade Aluminum base	35	Air pressure Guage /Pressure plug (PK80W)	57	Fuel Gauge
14	Photo Cell Bracket	36	Fuel Line	58	PCB
15	Thermostate Bracket	37	Air Line	59	Left PCB Bracket
16	Rear Handle	38	Fan Guard	60	Wheel Axle
17	Nozzle seat	39	Ignitor	61	Wheel
18	Photo Cell	40	Power Cord clip	62	Spacer
19	Nozzle	41	Left push Frame Fixing Plate	63	Split Pin
20	Burner Head	42	Right push Frame Fixing Plate	64	Handle
21	Nipple	43	Left Wheel retaining Plate	65	Power Switch
22	Spark Plug Kit	44	Right Wheel retaining Plate	66	Thermostat

Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi IDX 31 D



Informazioni

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



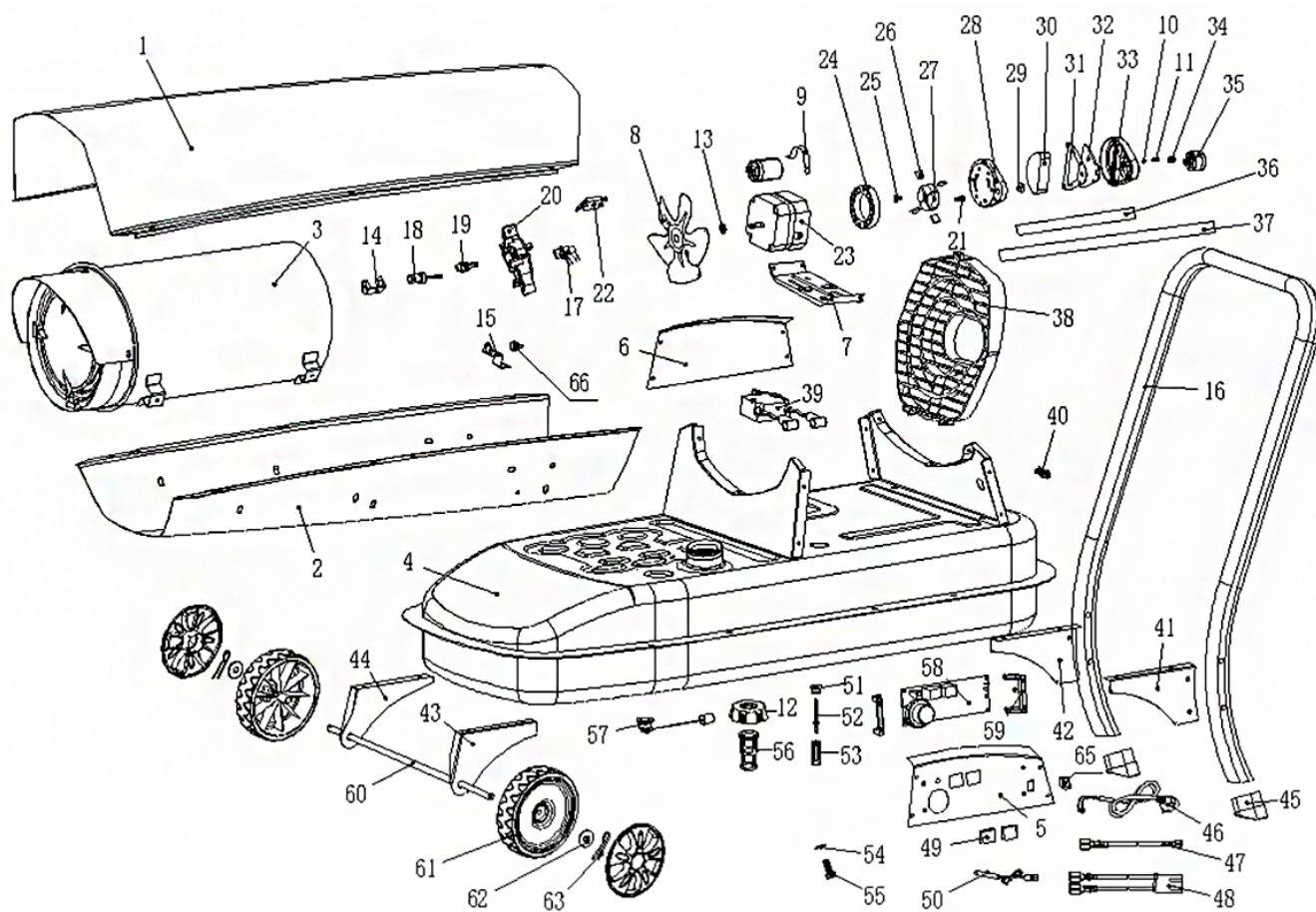
No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Upper Shell	23	Motor	45	Push the frame Cover
2	Lower Shell	24	Pump Body	46	Power Cord
3	Combustion Chamber Assembly	25	Rotor Kit Insert	47	Connecting Line For Power Cord
4	Fuel Tank Assembly	26	Blade	48	Connecting Line For Thermostat
5	Left Side Cover	27	Rotor Kit	49	Windows Display
6	Right Side Cover	28	End Pump Cover	50	Temperature Sensor
7	Motor Mounting Bracket	29	Lint Filter	51	Seal Sleeve
8	Fan Assembly	30	Filter Kit	52	Fuel Filter #2 Connecting Pipe
9	Fixed Belt	31	Gasket Outlet Filter	53	Fuel Filter #2
10	Ball	32	Output Filter	54	Drain Spacer
11	Spring	33	End Filter Cover	55	Drain Screw
12	Fuel Cap	34	Adjustment Screw	56	Fuel Filter #1
13	Fan blade Aluminum base	35	Air Pressure Gauge	57	Fuel Gauge
14	Photo Cell Bracket	36	Fuel Line	58	PCB
15	Thermostate Bracket	37	Air Line	59	Left PCB Bracket
16	Rear Handle	38	Fan Guard	60	Wheel Axle
17	Nozzle seat	39	Ignitor	61	Wheel
18	Photo Cell	40	Power Cord clip	62	Spacer
19	Nozzle	41	Left push Frame Fixing Plate	63	Split Pin
20	Burner Head	42	Right push Frame Fixing Plate	64	Handle
21	Nipple	43	Left Wheel retaining Plate	65	Power Switch
22	Spark Plug Kit	44	Right Wheel retaining Plate	66	Thermostat

Sintesi dei ricambi e lista dei ricambi IDX 50 D



Informazioni

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
1	Upper Shell	23	Motor	45	Push the frame Cover
2	Lower Shell	24	Pump Body	46	Power Cord
3	Combustion Chamber Assembly	25	Rotor Kit Insert	47	Connecting Line For Power Cord
4	Fuel Tank Assembly	26	Blade	48	Connecting Line For Thermostat
5	Left Side Cover	27	Rotor Kit	49	Windows Display
6	Right Side Cover	28	End Pump Cover	50	Temperature Sensor
7	Motor mounting bracket	29	Lint Filter	51	Seal Sleeve
8	Fan assembly	30	Filter Kit	52	Fuel Filter #2 Connecting Pipe
9	Fixed belt	31	Gasket Outlet Filter	53	Fuel Filter #2
10	Ball	32	Output Filter	54	Drain Spacer
11	Spring	33	End Filter Cover	55	Drain Screw
12	Fuel Cap	34	Adjustment Screw	56	Fuel Filter #1
13	Fan blade Aluminum base	35	Air pressure Guage /Pressure plug	57	Fuel Gauge
14	Photo Cell Bracket	36	Fuel Line	58	PCB
15	Thermostate Bracket	37	Air Line	59	Left PCB Bracket
16	Rear Handle	38	Fan Guard	60	Wheel Axle
17	Nozzle seat	39	Ignitor	61	Wheel
18	Photo Cell	40	Power Cord clip	62	Spacer
19	Nozzle	41	Left push Frame Fixing Plate	63	Split Pin
20	Burner Head	42	Right push Frame Fixing Plate	64	Handle
21	Nipple	43	Left Wheel retaining Plate	65	Power Switch
22	Spark Plug Kit	44	Right Wheel retaining Plate	66	Thermostat

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che al termine della loro vita utile questo dispositivo e tutti i componenti che ne fanno parte non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma in conformità alla direttiva sui vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alla legislazione nazionale.

Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il combustibile deve essere fatto defluire dal dispositivo e raccolto.

I combustibili devono essere smaltiti in conformità alla legislazione nazionale.

Dichiarazione di conformità UE (traduzione dell'originale)

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità a tutte le disposizioni in materia della direttiva macchine CE nella versione 2006/42/CE.

Modello/Prodotto: IDX 20 D
IDX 31 D
IDX 50 D

Tipo di prodotto: generatore d'aria calda a gasolio

Anno di costruzione da: 2023

Il prodotto è inoltre conforme a tutte le disposizioni in materia delle seguenti direttive / dei seguenti regolamenti:

- 2011/65/UE
- 2014/30/UE

Direttive UE afferenti:

- 2012/19/UE

Norme armonizzate applicate:

- EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-102:2016

Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della documentazione tecnica:

Trotec GmbH

Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania

Telefono: +49 2452 962-400

E-mail: info@trotec.de

Luogo e data di emissione:

Heinsberg, il 08.09.2023



Joachim Ludwig, Amministratore

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com